

跨文化适应视域下来华留学生教育质量提升路径研究

王巧足

齐齐哈尔大学国际交流合作处（国际教育学院） 黑龙江 齐齐哈尔 161006

【摘要】：来华留学生是中国高等教育国际化发展的重要组成部分。跨文化适应状况不仅影响留学生的生活质量，也会直接或间接影响其课堂参与、学习动机和学业表现。本文从跨文化适应的基本概念出发，分析来华留学生在在学习过程中面临的主要问题，并提出提高来华留学生教学质量的具体策略，从而提高来华留学生的学习成效和教育满意度，推动我国高等教育国际化向高质量发展方向。

【关键词】：来华留学生；跨文化适应；教育质量

DOI:10.12417/2705-1358.26.14.048

来华留学生教育不仅是扩大教育国际交流的重要途径，也是促进中外文化交流、提升高校国际化办学水平的重要组成部分。然而，留学生数量的增加并不意味着留学生教育质量能够自然提高。留学生来自不同国家和地区，其成长环境、文化背景、教育制度和语言能力各不相同，在中国学习需要面对新的学习制度、课堂规则和社会文化环境。提高来华留学生教学质量不能仅仅关注教师的教学水平和课程内容，还应该关注学生能否有效适应新的学习和文化环境。

1 跨文化适应的基本含义

跨文化适应是跨文化交际研究和国际教育研究中的重要概念。Redfield 等将文化适应理解为具有不同文化背景的群体之间发生持续、直接的文化接触，并由此导致一方或双方原有文化模式发生变化的过程^[1]。Berry 认为，当个体进入新的文化环境以后，需要在原有文化与东道国文化之间不断进行调整，并可能形成不同的文化适应方式^[2]。跨文化适应并不是简单地要求留学生“融入”中国文化，而是一个动态的双向调整过程。留学生需要认识和理解中国社会文化，同时也可以保持自身文化特点，在不同文化之间建立联系。Ward 等将文化适应过程与心理适应和社会文化适应联系起来，认为个体进入陌生文化环境以后，会经历文化冲击、心理调整以及社会行为学习等过程^[3]。因此，跨文化适应不仅包括文化知识的学习，还涉及情绪状态、人际关系和行为方式的变化。

从认知适应层面来看，留学生需要了解中国的社会文化、教育制度、课堂规范、师生关系和社会交往方式。从情感层面的适应来看，留学生离开熟悉的家庭和社会环境后，可能出现孤独、思乡、焦虑和文化冲击等情绪。如果长期无法建立新的

社会关系和归属感，就可能影响学习积极性。从行为层面的适应来看，学生需要在真实的学习和生活环境中学习如何与教师、中国学生以及社会成员进行有效交流。Deardorff 指出，跨文化能力包括相应的态度、知识和技能，并最终体现为个体在不同文化环境中的有效行为^[4]。因此，留学生教育不应仅仅关注学生掌握多少专业知识，也应该关注学生是否具备跨文化沟通和合作能力。

2 来华留学生跨文化适应面临的主要挑战

2.1 语言障碍影响学习与日常交流

语言是来华留学生跨文化适应过程中最基础、最直接的影响因素之一。对于以汉语作为第二语言的留学生而言，汉语水平不仅关系到日常生活中的沟通，也直接影响课堂学习、专业知识理解以及与教师和中国学生之间的交流。部分留学生虽然在入学前接受过一定程度的汉语培训，但日常汉语交流能力与专业学习所要求的学术语言能力之间仍然存在较大差距。特别是在专业课程中，大量专业术语、复杂句式和抽象概念会进一步增加留学生的理解难度。

2.2 教育背景差异导致学习方式和教学模式不适应

不同国家和地区在教育理念、课程设置、教学方式和评价制度等方面存在明显差异。部分留学生过去接受的教育更加重视学生主动参与、课堂讨论、批判性思维以及项目实践，而中国部分高校的传统课堂则更加重视教师讲授、知识掌握和考试评价。这种教育文化差异可能使部分留学生进入中国高校后出现学习方式不适应。如果教师和学生缺乏对彼此教育文化的理解，就可能产生误解，留学生可能需要较长时间才能适应中国高校的教学节奏和评价体系。

作者简介：王巧足，硕士，齐齐哈尔大学交流合作处（国际教育学院）副教授，研究方向：国际中文教育与文化传播。

基金项目：齐齐哈尔大学教育教学改革研究项目指导项目“教师自我效能感对留学生教学质量的影响研究”（项目编号：GJQTZX202237）；黑龙江省高等教育学会 2023 年高等教育研究课题“中华优秀传统文化助力高校课程思政内涵式发展路径研究”（课题编号：23GJYBB212）；黑龙江省属高校基本科研业务费国社科培育项目（一般项目）“来华留学生与汉语教师师生共同体的构建”（项目编号：145409301）。

2.3 文化差异影响师生互动与人际交往

文化差异不仅体现在语言和教学方式上,也会影响师生互动以及学生之间的人际交往。不同国家和地区对于教师角色、学生角色以及师生关系的理解存在差异。当留学生进入中国高校以后,如果不了解中国的教育文化和人际交往规则,就可能在课堂互动和日常交往中产生误解。对东盟来华留学生的研究发现,留学生具有不同的价值观念、思维方式和行为模式,在进入陌生的文化环境以后,需要面对行为方式、学业以及人际交往等方面的压力^[5]。

2.4 社会交往不足容易造成文化隔离

社会交往是留学生实现跨文化适应的重要途径。部分留学生来到中国后,主要与本国学生或者其他国际学生交往,与中国学生以及当地社会成员的接触相对有限。这种“同文化群体聚集”现象能够在一定程度上缓解学生的孤独感,并为其提供情感支持,但如果长期缺乏与中国社会的实际接触,就可能减少语言实践和文化学习的机会,甚至形成相对封闭的社交圈。

2.5 心理压力与文化冲击影响学习状态

心理适应是跨文化适应的重要组成部分。留学生离开熟悉的家庭、朋友和社会环境来到中国以后,需要重新建立社会关系,同时适应新的学习制度和生活方式。在这一过程中,部分学生可能产生孤独、思乡、焦虑、文化冲击以及学业压力等问题。如果这些负面情绪长期得不到有效缓解,就可能进一步影响学习积极性和课堂参与。在华外国学生可能因为文化适应、人际关系和校园社会交往等因素产生心理健康方面的问题^[6]。

3 提高来华留学生教学质量的具体策略

传统意义上的教学质量主要从教师、课程、教材、教学方法和考试成绩等方面进行评价,但来华留学生在跨文化适应过程中主要面临语言障碍、教育背景差异、文化差异与师生互动障碍、社会交往不足以及心理压力等问题。这些问题在一定程度上影响留学生的学习效果、课堂参与、人际交往和整体留学体验。因此,高校应立足来华留学生的实际需求,帮助留学生更好地适应中国的学习和生活环境,以提升教学质量。

3.1 建立全过程、分层次的语言支持体系

语言能力是来华留学生开展专业学习、参与课堂交流和融入中国社会的重要基础。针对部分留学生汉语基础薄弱、专业术语理解困难以及课堂表达能力不足等问题,高校应建立全过程、分层次的语言支持体系。高校可以在留学生入学阶段开展语言水平测试,根据学生的汉语基础、专业背景和实际学习需求进行分层教学,将语言支持从单纯的汉语课程拓展为覆盖基础语言教学、专业语言教学、语言实践、社会交流等全过程相

结合的语言支持体系,从而减少语言障碍对留学生学习质量和跨文化适应的影响。

3.2 实施多元化、个性化的教学模式

部分留学生习惯于课堂讨论、合作学习和项目实践,而进入中国高校后可能需要适应以教师讲授、知识掌握和考试评价为主的教学方式。因此,高校应根据留学生的教育背景和学习特点,逐步实施多元化、个性化的教学模式。教师应在课程开始阶段了解学生的专业基础、学习习惯和教育经历,并根据学生的实际情况合理安排教学活动。在保证课程标准和学术要求的基础上,可以将课堂表现、平时作业、课程论文、小组项目、实践活动与期末考试相结合,形成多元化评价体系,避免学生的最终成绩过度依赖一次性考试,在保证教育质量的同时充分考虑不同文化背景学生的实际需求。

3.3 加强教师跨文化教学能力建设

文化差异不仅会影响留学生的日常生活,也会影响课堂教学和师生互动。不同文化背景的学生对于教师角色、课堂纪律、师生关系以及沟通方式可能存在不同理解。因此,提高教师的跨文化教学能力,是改善留学生教学质量的重要途径。高校应定期开展教师跨文化教育培训,使教师了解不同国家学生在课堂参与、问题表达、师生关系和学习习惯等方面可能存在的文化差异。通过提高教师跨文化素养,可以减少由于文化差异产生的误解,改善师生关系,并形成更加平等、开放和具有包容性的课堂环境。

3.4 建立中外学生长期交流机制

社会交往是留学生实现跨文化适应的重要途径。部分留学生来到中国以后主要与本国学生或其他国际学生交往,与中国学生接触较少,容易形成相对封闭的社交圈。因此,高校应主动建立稳定、长期的中外学生交流机制。组织国际文化节、中国传统节日体验、体育比赛、志愿服务、社会实践和城市文化参观等活动,使留学生在课堂之外进一步了解中国社会和中国文化。

3.5 建立心理、生活与社会支持体系

留学生来到中国以后,需要同时面对生活环境变化、学习压力、人际关系变化以及文化差异,部分学生可能出现孤独、思乡、焦虑等情绪。因此,高校应建立更加完善的心理、生活和社会支持体系。在留学生入学阶段,可以开展跨文化适应教育,使学生提前了解文化冲击的特点以及可能出现的心理变化,帮助其建立合理的心理预期,增强面对文化差异和环境变化的心理准备,帮助留学生建立包括教师、中国学生、其他国际学生以及社会成员在内的多层次社会支持网络,使留学生逐渐从“在中国学习”转向“参与中国社会生活”。

提高来华留学生教学质量不能仅仅依赖传统课堂教学,而应建立以学生发展为中心的综合教育支持体系。高校可以通过强化语言培训、优化教学方法、丰富课程内容、完善评价机制、促进中外学生交流、加强中国文化教育、提供心理支持以及合理利用现代教育技术等方式,为留学生创造更加公平、开放和多元的学习环境。同时,应正确认识跨文化适应,跨文化适应

并不是要求留学生完全放弃自身文化,而是在保持自身文化身份的基础上理解和尊重中国文化,并形成跨文化沟通与合作能力。高校应进一步将跨文化适应纳入留学生教学质量保障体系,只有将教学质量与学生的文化、心理和社会适应结合起来,才能真正提高来华留学生的学习成效和满意度,并推动中国高等教育国际化向更加高质量发展。

参考文献:

- [1] REDFIELD R,LINTON R,HERSKOVITS M J.Memorandum for the study of acculturation[J].American Anthropologist,1936,38(1):149-152.
- [2] BERRY J W.Immigration,acculturation,and adaptation[J].Applied Psychology,1997,46(1):5-34.
- [3] WARD C,BOCHNER S,FURNHAM A.The psychology of culture shock[M].2nd ed.Hove:Routledge,2001.
- [4] DEARDORFF D K.Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization[J].Journal of Studies in International Education,2006,10(3):241-266.
- [5] 刘卫玲,赵亚丽.基于文化心理学的东盟来华留学生跨文化适应研究——以北部湾大学为例[J].北部湾大学学报,2022,37(5):59-65.
- [6] Li J,Xue E,He Y.Adjustment to Chinese Culture and Mental Health Issues among Foreign Students on Chinese University Campuses during the COVID-19 Pandemic:A Collaborative Ethnographic Study.Behav Sci(Basel).2023 Jun 22;13(7):526.